

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 19.09.2019, Data de actualizare 18.09.2019

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 1 / 10

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1 Element de identificare a produsului

febi 21829 Ulei de transmisie manuala (GL-4)
Nr. articol: 21829

1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

1.2.1 Utilizări relevante

Lubrifiant

1.2.2 Utilizări contraindicate

Nu se cunosc.

1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Firmă Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / GERMANIA
Telefon +49 2333 911-0
Fax +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Departamentul Informații

Informații tehnice info@febi.com

Fișă tehnică de securitate info@febi.com

1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență

Organism consultativ +49 (0)89-19240 (24h) (unic înăuntru limba engleză)

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului [REGULAMENTUL (CE) NR. 1272/2008]

Aquatic Chronic 3: H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

2.2 Elemente pentru etichetă

Produsul trebuie etichetat în conformitate cu Regulamentul (CE) 1272/2008 (CLP).

Pictograme de pericol fără

Cuvântul de avertizare fără

Fraze de pericol H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Fraze de precauție P273 Evitați dispersarea în mediu.

P501 Aruncați conținutul/recipientul la în conformitate cu reglementările locale/naționale.

Codificare specială Conține: Reakcioni proizvod bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid sa fosformim oksidom, propilen oksidom i aminima, C12-14 alkil(razgranati). EUH208 Poate provoca o reacție alergică.

2.3 Alte pericole

Pericole fizico-chimice Nu se cunosc pericole deosebite.

Pericole pentru sănătate Contactul des și îndelungat cu pielea poate provoca iritații.
La înghitere sau vomă există pericolul pătrunderii în plămâni.

Pericole la adresa mediului înconjurător Nu conține substanțe PBT respectiv vPvB.

Alte pericole fără

SECȚIUNEA 3: Compoziție / Informații cu privire la conținut

Tipul de produse:

3.2 În cazul acestui produs este vorba despre un amestec.

Conținutul [%]	Component
0,25- < 1	2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol CAS: 1218787-32-6, EINECS/ELINCS: 620-540-6, Reg-No.: 01-2119510877-33-XXXX GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Skin Corr. 1C: H314 - Aquatic Acute 1: H400 - Aquatic Chronic 1: H410, M = 10
0,1 - < 1	Reakcioni proizvod bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid sa fosforim oksidom, propilen oksidom i aminima, C12-14 alkil(razgranati) CAS: -, EINECS/ELINCS: 931-384-6 GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Eye Dam. 1: H318 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411

Comentariu privind componentele

-
Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nu conține deloc sau mai puțin de 0,1% din substanțele menționate.
Conținutul exact al frazelor H se poate găsi la SECȚIUNEA 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale	Schimbați hainele stropite.
După inhalare	Asigurați aer curat. În caz de complicații necesită tratament medical.
După contactul cu pielea	În cazul contactului cu pielea: spălați cu multă apă și săpun. În cazul în care iritația persistă, consultați medicul.
După contactul cu ochii	Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.
După înghițire	Nu cauzați vărsături. Clătiți gura și beți apă din abundență. Urmați tratament medical.

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Efecte iritante

4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.
Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

SECȚIUNEA 5: Măsuri antiincendiu

5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

Extinctorul potrivit	Spumă, pulbere extingtoare, jet de pulverizare cu apă, dioxid de carbon.
Substanțe neadecvate de stingere a incendiilor	Jet continuu de apă.

5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Hidrocarburi nearse
Pericol de formare a produselor de piroliză.
Monoxid de carbon (CO).

5.3 Recomandări destinate pompierilor

Nu inhalați gazele de explozie și de ardere.
Purtați un aparat de protecție respiratorie independent de aerul ambiant.
Răciți recipientele periclitate cu jet de pulverizare cu apă.
Reziduurile de incendiu și apa contaminată de stingere a incendiului trebuie eliminate conform prevederilor autorităților locale.

SECȚIUNEA 6: Măsuri în cazul eliberării accidentale

6.1 Măsuri personale de siguranță, echipamente de protecție și proceduri în caz de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului vărsat/scurs.
Formează straturi alunecoase împreună cu apa.

6.2 Măsuri de protecție a mediului

Împiedicați extinderea suprafeței (de ex. prin îndiguire sau prin bariere de ulei).
Nu lăsați să ajungă în sistemul de canalizare/ apa de suprafață/ apa freatică.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Strângeți folosind materiale adecvate de reținere a lichidelor (de ex. lianți universali).
Eliminați materialul colectat conform prevederilor de reciclare valabile.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Vezi SECȚIUNEA 8 & 13

SECȚIUNEA 7: Modul de manipulare și de păstrare

7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Evitați formarea de aerosoli.

A nu se mânca, bea sau fuma în timpul utilizării acestui produs.
Folosiți o alifie pentru a vă proteja pielea.
Spălați-vă mâinile și/sau fața înainte de pauze și după lucru.
Nu purtați în buzunarele pantalonilor cârpe înmuiate în produs.
Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.
Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de re folosire.

7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitați numai în recipientul original.
Împiedicați pătrunderea în sol.
Nu depozitați împreună cu alimente și furaje.
Nu depozitați împreună cu oxidanți.
Recipientul se ține ermetic închis.
Recipientul se va păstra la un loc bine aerisit.

7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Vezi "Utilizarea produsului", SECȚIUNEA 1.2

SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii și protecția individuală

8.1 Parametri de control

Valori limită la locul de muncă (RO)

nu este relevant

DNEL

Component
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol, CAS: 1218787-32-6
Industrial, dermic, Long-term - systemic effects: 0.3 mg/kg bw/day.
Industrial, inhalare, Long-term - systemic effects: 2.112 mg/m ³ .
general population, oral, Long-term - systemic effects: 0.214 mg/kg bw/day.
general population, dermic, Long-term - systemic effects: 0.214 mg/kg bw/day.
general population, inhalare, Long-term - systemic effects: 0.745 mg/m ³ .

PNEC

Component
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol, CAS: 1218787-32-6
Ingestie (produse alimentare), 2 mg/kg food.
sol, 5 mg/kg soil dw.
Sedimente (Apa marina), 0.169 mg/kg sediment dw.
Sedimente (Apa proaspata), 1.692 mg/kg sediment dw.
Stație de epurare stații de tratare / epurare (STP), 1500 µg/L.
Apa marina, 0.021 µg/L.
Apa proaspata, 0.214 µg/L.

8.2 Controale ale expunerii

Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice

Asigurați o bună aerisire și ventilație a locului de muncă.
Metodele de măsurare pentru efectuarea măsurătorilor la locul de muncă trebuie să îndeplinească cerințele de performanță ale DIN EN 482. Recomandările sunt de exemplu menționate în lista substanțelor periculoase IFA.

Protecția ochilor

În cazul în care există risc de stropire:
Ochelari de protecție. (EN 166:2001)

Protecția mâinilor

Datele indicate sunt doar recomandări. Adresați-vă furnizorului de mănuși pentru relații suplimentare.
> 0,4 mm; cauciuc nitrilic, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
> 0,4 mm; Neopren, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

Ocrotirea corpului

Îmbrăcăminte ușoară, de protecție.

Alte măsuri de protecție

Echipamentul personal de protecție trebuie ales în funcție de concentrația și de cantitatea de substanță periculoasă întâlnită la postul de lucru. Rezistența echipamentului la diversele chimicale trebuie lămurită cu furnizorii.
Evitați intrarea ochilor și a pielii în contact cu produsul.

Mască de protecție

În caz de concentrații mari, purtați mijloace de protecție respiratorie.
Folosiți pentru o scurtă durată aparatul de filtrare, filtrul de combinare A-P1. (DIN EN 14387)

Pericole termice

Nu există informații disponibile.

Asigurarea și limitarea expunerii de mediu înconjurător

Respectați reglementările aplicabile pentru protecția mediului înconjurător, care limitează descărcarea în aer, apă și sol.

SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice

9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Formă	lichid
Culoare	galben deschis
Miros	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului	nu este relevant
Valoare pH	nu este aplicabil
Valoare pH [1%]	nu este aplicabil
Punct de fierbere [°C]	Nu există informații disponibile.
Punct de inflamare [°C]	221 (ISO 2592)
Inflamabilitate (solid, gaz) [°C]	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie inferioară	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie superioară	Nu există informații disponibile.
Proprietăți oxidante	nu
Presiunea vaporilor/Presiunea gazului [kPa]	Nu există informații disponibile.
Densitate [g/ml]	0,87 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Densitatea pulberii [kg/m³]	nu este aplicabil
Grad de solubilitate în apă	nemiscibil
Coeficient de repartitie [n-octanol/apă]	Nu există informații disponibile.
Vâscozitate	40,8 mm²/s (40°C); (DIN 51562)
Densitatea relativă a aburului [valoarea de referință: cea a aerului]	Nu există informații disponibile.
Viteza de evaporare	Nu există informații disponibile.
Punctul de topire [°C]	Nu există informații disponibile.
Autoaprindere [°C]	nu este aplicabil
Punctul de descompunere [°C]	Nu există informații disponibile.

9.2 Alte informații

fără

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1 Reactivitate

Nu sunt cunoscute în cazul utilizării conforme.

10.2 Stabilitate chimică

Produs stabil în condiții normale de mediu (temperatura camerei).

10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Reacții cu oxidanți.

10.4 Condiții de evitat

Încălzire puternică.

10.5 Materiale incompatibile

oxidant
compuși bazici puternici
acizi tari

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 19.09.2019, Data de actualizare 18.09.2019

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 6 / 10

10.6 Produși de descompunere periculoși

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1 Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Produsul
oral, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
de conținut, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
dermic, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
Component
Reakcioni proizvod bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid sa fosforim oksidom, propilen oksidom i aminima, C12-14 alkil(razgranati), CAS: -
LD50, oral, Șobolan: 2000 mg/kg.
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol, CAS: 1218787-32-6
LD50, oral, Șobolan: 1500 mg/kg bw (OECD 425).

Lezarea gravă/iritarea ochilor	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Corodarea/iritarea pielii	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii	Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile. Poate provoca o reacție alergică. Metoda de calcul
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – o singură expunere	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – expunere repetată	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Mutagenitate	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Toxicitate la reproducere	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Cancerogenitate	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Pericolul prin aspirare	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Observații generale	

Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile.
Datele privind toxicitatea substanțelor sunt determinate pentru persoanele ce fac parte din domeniul medical, specialiști din domeniul siguranței și al protecției sanitare la locul de muncă și a toxicologilor.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1 Toxicitate

Produsul
Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
Component
Reakcioni proizvod bis(2-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid sa fosforim oksidom, propilen oksidom i aminima, C12-14 alkil(razgranati), CAS: -
LC50, (96h), pește: 24 mg/l.
EC50, (48h), Daphnia magna: 91,4 mg/l.
2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated) alkyl imino) diethanol, CAS: 1218787-32-6
LC50, (24h), Danio rerio: >0.29 mg/L (OECD 203).
EC50, (24h), Daphnia magna: 0.21 mg/L (OECD 202).
EC10, (72h), Daphnia magna: 34.1 µg/L (OECD 201).
EC10, (21d), Daphnia magna: 10.7 µg/L (OECD 211).

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 19.09.2019, Data de actualizare 18.09.2019

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 7 / 10

12.2 Persistență și degradabilitate

Atitudinea, comportarea în compartimente de mediu încojurător neprecizat

Atitudinea, comportarea în stația de purificare / sedimentare neprecizat

Descompunerea biologică Produsul este greu solubil în apă. El poate fi eliminat în mare măsură din apă prin procese abiotice, precum separarea mecanică.

12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există informații disponibile.

12.4 Mobilitate în sol

Nu există informații disponibile.

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Nu se va clasifica drept PBT respectiv vPvB în baza tuturor informațiilor existente.

12.6 Alte efecte adverse

Datele ecotoxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile.

Nu lăsați produsul să ajungă necontrolat în mediul înconjurător și în sistemul de canalizare.

SECȚIUNEA 13: Indicații asupra eliminării resturilor

13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Deșeurile trebuie eliminate în conformitate cu Directiva 2008/98/CE privind deșeurile, precum și în conformitate cu prevederile naționale și regionale în acest sens. Pentru acest produs nu se poate stabili un cod al deșeurilor conform catalogului european al deșeurilor (lista deșeurilor), deoarece atribuirea se face în funcție de scopul de utilizare. Codul deșeurilor trebuie stabilit în cadrul UE împreună cu firma de reciclări.

Produsul

Directiva Comunității Europene nr. 2011/65/CE (RoHS) privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice este respectată.
Modul de evacuare a acestor deșeuri se va hotărî eventual de comun acord cu autoritățile.
Deșeurile vor fi duse la o stație de incinerare, respectându-se normele locale în vigoare.

Nr. AVV (recomandat) 130205*

Ambalaje necurățate

Ambalaje necontaminate pot fi reciclate.
Ambalajele care nu pot fi curățate trebuie eliminate în același mod ca și substanța.

Nr. AVV (recomandat) 150110*

SECȚIUNEA 14: Informații privind transportul

14.1 Numărul ONU

transport rutier conform ADR/RID nu este aplicabil

navigație internă (ADN) nu este aplicabil

Transport maritim conform IMDG nu este aplicabil

Transport aerian conform IATA nu este aplicabil

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 19.09.2019, Data de actualizare 18.09.2019

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 8 / 10

14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

transport rutier conform ADR/RID	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
navigație internă (ADN)	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
Transport maritim conform IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transport aerian conform IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

14.4 Grupă de ambalare

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

14.5 Pericole pentru mediul înconjurător

transport rutier conform ADR/RID	nu
navigație internă (ADN)	nu
Transport maritim conform IMDG	nu
Transport aerian conform IATA	nu

14.6 Precauții speciale pentru utilizatori

Indicații corespunzătoare la SECȚIUNEA 6 - 8.

14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL și Codul IBC

nu este aplicabil

SECȚIUNEA 15: Norme

15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

CEE-PRESCRIPTII	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/CEE (2016/2037/CE); (UE) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
NORME DE TRANSPORT	ADR (2019); IMDG-Code (2019, 39. Amdt.); IATA-DGR (2019)
NORME NAȚIONALE (RO):	Neprecizat.
- Limite de utilizare	nu
- VOC (2010/75/CE)	0 %

15.2 Evaluarea securității chimice

nu este aplicabil

SECȚIUNEA 16: Alte informații

16.1 Frazе de pericol (SECȚIUNEA 03)

H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.
H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H318 Provoacă leziuni oculare grave.
H302 Nociv în caz de înghițire.

16.2 abrevieri și acronime:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 19.09.2019, Data de actualizare 18.09.2019

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08 Pagina 10 / 10

16.3 Alte informații

metode de clasificare

Aquatic Chronic 3: H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. (Metoda de calcul)

Poziții schimbate

SECȚIUNEA 2 șterse: EUH210 Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

SECȚIUNEA 2 adăugate: H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

SECȚIUNEA 2 adăugate: Aquatic Chronic 3

SECȚIUNEA 2 șterse: fără clasificare.